

M/PD
7.30.01

08-03-2001

Form PTO-1595
(Rev. 03/01)

OMB No. 0651-0027 (exp. 5/31/2002)

Tab settings ▼



101798721

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
U.S. Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Bengt Gustavsson

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

3. Nature of conveyance:

- ☒ Assignment ☐ Merger
☐ Security Agreement ☐ Change of Name
☒ Other translation

Execution Date: May 17, 1994

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: Carmel Pharma AB

Internal Address: _____

Street Address: Box 5352

City: Goteborg State: Sweden Zip: SE-402 28

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: _____

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s) 4,564,054

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Oppedahl & Larson LLP

Internal Address: _____

Street Address: P.O. Box 5068

City: Dillon State: CO Zip: 8035-5068

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41).....\$40.00

☒ Enclosed

☐ Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

15-0610

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Marina T. Larson, Ph.D.
Name of Person Signing

Marina T. Larson
Signature

July 26, 2001
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 23

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Commissioner of Patents & Trademarks, Box Assignments
Washington, D.C. 20231

08/02/2001 AMHED1 00000159 4564054

01 FC:581

40.00

PATENT
REEL: 012014 FRAME: 0960

TRANSLATION ACES

29 Broadway ♦ Suite 2301

New York, NY 10006-3279

Tel. (212) 269-4660 ♦ Fax (212) 269-4662



[Translation from Swedish]

The following

AGREEMENT

has been entered into by and between

- (1) Skandinaviska Enskilda Banken, Kontor 5001 Nordstan, 405 04 Göteborg,
hereinafter called "SEB"
- (2) Bengt Gustavsson, Bergsbogatan 29, 421 79 Västra Frölunda
and
Lars-Erik Linder, Kristinelundsgatan 7, 411 37 Göteborg, hereinafter jointly called
"the inventors"
- (3) Carmel Pharma Aktiebolag, 556372-4276, hereinafter called "CPh."

1. Background

- 1.1 The inventors, and in particular Bengt Gustavsson, have developed a closed
treatment system consisting of three inventions known as double-
membrane/contamination protection, FlexVial/Ampul 2 and pressure equalization

(jointly called "the Inventions") for, among other things, preparation, administration and waste treatment of cytostatics for cancer patients.

Patents pending or granted on the Inventions, hereinafter called "the Patent," have been listed in Annex 1.

- 1.2 The Inventors have pledged and assigned all rights to the Patent to SEB as security for Protector Medical AB's obligations. This firm has since gone into bankruptcy.
- 1.3 The Inventors and SEB are now interested in ensuring that the Inventions are commercialized.
- 1.4 With a view to securing financing of the project, CPh has applied for a conditional loan from Industrifonden och Landstingens Fond för Teknikupphandling och Produktionsutveckling (LFTP) in a total amount of 4.5 million kronor. The parties agree that a prerequisite for validity of this agreement is that Industrifonden/LFTP grant CPh this loan.
- 1.5 This agreement supersedes an agreement previously entered into by and between SEB, the Inventors and Boule Diagnostics AB concerning right of option to acquire the Patent. Boule Diagnostics AB has declared that it has no claim of any kind against any of the parties to this agreement with reference to this option agreement, Enclosure 2.

- 1.6 SEB and the Inventors declare that they have no claim whatsoever of any kind against any of the parties to this agreement with reference to the said option agreement previously made.

In this connection, the parties have agreed the following.

2. Assignment

- 2.1 SEB and the Inventors assign the Inventions and the Patent to CPh on the terms stipulated in this agreement. The date of adoption of the agreement is this day.
- 2.2 CPh shall be responsible for all costs for transfer of the Inventions and the Patent to the company and all costs relating to upholding and maintenance of the Inventions and the Patent through 28 May 1993 and for which Protector Medical AB in bankruptcy is not responsible, so that the Patent will not lapse.
- 2.3 SEB warrants that it has no knowledge of any circumstance that gives reason to believe that the Patent will not be granted or upheld in the countries where it is pending.
- 2.4 SEB further warrants that the Patent that was assigned to the bank as collateral has not been reassigned to another, and that SEB has not assigned any rights to use to another.

2.5 SEB provides no warranty concerning the Patent other than what is specified in Points 2.3 and 2.4.

2.6 The Inventors warrant:

- i) that the Inventors, with the exception of what appears herein, hold full and unlimited title to the Invention and the Patent;
- ii) that insofar as the Inventors know, there is no dispute going on that may affect CPh's prospects of obtaining title to the Inventions and the Patent and to exploit the same;
- iii) that the Inventors have entered no agreement with a third party that prevents assignment of title to the Inventions and the Patent under this agreement and, in addition, that the Inventors have assigned no rights to a third party or - in any way other than as appears in this agreement - burdened the Inventions or the Patent in favor of a third party.
- iv) that, over and above what appears herein, they have no knowledge of any circumstance that gives reason to believe that the Patent will not be granted or upheld in the countries where it is pending.

2.7 In the event that any discrepancy in what the Inventors warrant above under Point 2.6 (i - iv) should be demonstrated, the Inventors shall compensate CPh for the damages that the discrepancy in warranty entails. The Inventors' liability for damages shall be limited to 50% of the royalty that may be payable under this agreement. The liability for compensation for damages shall be discharged in such a way that CPh shall have the right, each time that royalty is to be paid to the Inventors, to withhold and retain 50% of the royalty that is to be paid out under this agreement. Thus the Inventors shall not be liable for paying compensation for damages to CPh in any form other than by sustaining a 50% reduction in the amount due for payment of royalty each time and the reduction of royalty payments shall cease when the actual damage has been compensated. CPh waives the right to offset claim for damages with royalty payments to an extent greater than that just mentioned.

2.8 The Inventors shall sign all documents that are required and take all measures that are reasonably required for transfer of the title to the Patent to CPh so that CPh will be able to establish title to the Patent.

SEB has no obligation in this respect other than that the bank shall waive the security rights that the bank has on the basis of pledges and assignments made by the Inventors on the condition that the provisions of this agreement, such as Point 7.1 below, are met.

3. Undertaking of CPh

3.1 CPh undertakes from this day forward to continue to develop and commercialize the Inventions to the best of its ability and at its own expense.

3.2 CPh undertakes to pay the required fees for the Patent and to notify SEB and the Inventors of actions brought for declaration of invalidity or transfer of the Patent.

4. Undertaking of SEB

4.1 Since, in accordance with this agreement, CPh gave purchase money in accordance with Point 6.1 and purchase price in full to Protector Medical Aktiebolag's bankrupt estate, previously paid per agreement, Annex 3, SEB undertakes immediately to release the Inventors from the liability for which they are responsible for the loan specified in Annex 4 hereto and which refers to the development of the Inventions. SEB's undertaking applies to capital as well as to interest and costs.

5. Undertaking of the Inventors

5.1 An employment agreement has been entered into by CPh and Bengt Gustavsson.

5.2 Bengt Gustavsson shall perform certain work for CPh's account in support of development and commercialization of the Inventions, hereinafter called "the

Assignment." The scope of the Assignment appears from the employment agreement.

5.3 Through the employment agreement CPh acquires the title to all results of the Assignment or other development work, carried out on order of CPh, which is based on the Inventions, hereinafter called "the Result," including the right to apply for patent protection of the Result in its own name. Where applicable, however, CPh shall specify Bengt Gustavsson as inventor on the patent application. Bengt Gustavsson shall sign all documents that are required to allow CPh to establish title to such patentable Inventions in order to enable CPh to apply for a patent.

5.4 If CPh does not wish to commercialize the Result, Bengt Gustavsson has the right, against reasonable compensation, to take over the Result and commercialize it alone or together with another party.

6. Purchase Price and Royalty to SEB and the Inventors

6.1 On the day it takes over, 31 May 1994, CPh pays to SEB a purchase price of one million (1,000,000) kronor.

6.2 On the day it takes over, CPh pays to Bengt Gustavsson, all included, two hundred fifty thousand (250,000) kronor relating to expenditures for patent costs, secretarial assistance, accountants and other costs that were reasonably required in

connection with development and protection of the Patent.

- 6.3 CPh shall in addition pay to SEB and the Inventors royalty on sales of product protected by the Patent and on sales of product based on the Patent and the Result, together called "Product," in accordance with what is stipulated below.
- 6.4 The royalty to SEB as of 1 January 1996 shall be eight (8) per cent of the sales value of Product until a total of three million five hundred thousand (3,500,000) kronor has been paid as royalty to SEB. After that, royalty to SEB shall be 0.5 percent of the sales value of Product.
- 6.5 CPh shall pay to Bengt Gustavsson and Lars-Erik Linder royalty on CPh's sale of Product in accordance with the following during the period that appears under Point 6.6 below.
- (a) Royalty shall be paid to Bengt Gustavsson and Lars-Erik Linder for sale of the products FlexVial/Ampul 2 at five (5) percent of the sales value up to fifty million (50,000,000) kronor. On sales value exceeding 50,000,000 kronor, royalty shall be payable at 2.5 percent. Royalty payable shall be divided so that sixty (60) percent goes to Gustavsson and forty (40) percent to Linder.
- (b) Royalty shall be paid to Bengt Gustavsson for sale of other products that are protected by the Patent at five (5) percent of the sales value up to eighty

million (80,000,000) kronor. On sales value exceeding this amount, royalty shall be payable at 2.5 percent.

- (c) Royalty shall be paid to Bengt Gustavsson for sale of Product at 2.5 percent of the sales value, all insofar as royalty is not payable in accordance with (a) and (b) above.

6.6 Royalty to SEB and the Inventors shall be payable through 1 January 1996 on sale of Product during the period that the patent in question is valid.

6.7 If Product enters as a component in or part of another final product that is sold by CPh or another affiliated company and the royalty must be calculated on the sales value of the final product, in such cases the royalty percentages in accordance with the above shall be reduced to a reasonable extent.

6.8 Sales value means CPh's or CPh's affiliate's revenue for sale of Product and licensee's or licensee's affiliate's revenue for sale of Product to independent third parties exclusive of remuneration for value-added tax and similar taxes and duty and shipping.

6.9 Royalty shall be paid semiannually within 60 days of the end of the respective six-month period.

- 6.10 The right to royalty arises at the time that the product is invoiced.
- 6.11 CPh shall show transactions that are of importance for operation of this agreement separately on its books. CPh shall show and keep the basic records for calculation of royalty for three years, so that SEB and the Inventors have the opportunity to check, themselves or through an auditor or other assistant called in by them, that the calculations are in compliance with this agreement.

7. Pledge

- 7.1 As guarantee for payment of royalty to SEB, the Patent shall be pledged or assigned by way of security to SEB until its total of three million five hundred thousand (3,500,000) kronor have been paid in royalty to SEB.

8. Assignment of the Agreement

- 8.1 SEB has the right to assign its rights and obligations hereunder to another party that CPh can reasonably agree to accept.

9. Period of Agreement

- 9.1 This agreement goes into force when it has been signed by the parties and applies as long as CPh's responsibility to pay royalty to the Inventors or SEB lasts, but at

most through 31 December 2015.

- 9.2 CPh has the right at any time to terminate this agreement on six months' notice. Notice shall be given in writing to the Inventors and SEB. If such notice is given, CPh shall at its own expense return the title to the Patent to the Inventors free of charge, in accordance with what was applicable when CPh acquired the title, and to other inventions and know-how that represent results of the Assignment to Bengt Gustavsson and at the same time see that the Patent is pledged or assigned by way of security to SEB, if this is required under Point 7 above.
- 9.3 IF SEB has failed to receive a total of one million five hundred (1,500,000) kronor in royalty in accordance with Point 6 above at the latest by 31 December 1999, SEB has the right to demand of CPh that the title to the Patent shall revert to the Inventors without cost to SEB or to the Inventors at the same time as pledge or assignment by way of security is made to SEB. However, CPh has the right, within thirty (30) days of such demand, to pay the difference, whereupon the title to the Patent shall not revert.

10. Dispute

- 10.1 Any dispute as to validity, interpretation or application of this agreement, of any kind whatsoever, shall be settled in accordance with the method provided in the Arbitration Act (1929:145) The costs for the arbitration procedure shall be borne by CPh until the portion of the costs for each of the Inventors exceeds a basic amount under the General Insurance Act at the time of call for the arbitration procedure.

The arbitration procedure shall take place in Göteborg.

Göteborg, 17 May 1994

SKANDINAVISKA
ENSKILDA BANKEN

[signature]

[signature]

Bengt Gustavsson

CARMEL PHARMA AKTIEBOLAG

[signature]

[signature]

Lars-Erik Linder

- (1) Skandinaviska Enskilda Banken, Kontor 5001
Nordstan, 405 04 GÖTEBORG, härafter "SEB"
- (2) Bengt Gustavsson, Bergsbogatan 29, 421 79 VÄSTRA
FRÖLUNDA
och
Lars-Erik Linder, Kristinelundsgatan 7, 411 37
GÖTEBORG, härafter tillsammans benämnda "Uppfinnar-
na"
- (3) Carmel Pharma Aktiebolag, 556372-4276, härafter
"CPh",

har träffats följande

A V T A L

1. Bakgrund

- 1.1. Uppfinnarna, och då särskilt Bengt Gustavsson, har utvecklat ett slutet hanteringssystem bestående av tre uppfinningar benämnda dubbelmembran/kontaminationsskydd, FlexVial/Ampull 2 och tryckutjämning (gemensamt benämnda "Uppfinningarna") för bl.a. beredning, administrering och avfallshantering av cytostatika till cancerpatienter.

Sökta eller beviljade patent på Uppfinningarna har förtecknats i bilaga 1, härafter "Patenten".

- 1.2 Uppfinnarna har till SEB pantsatt respektive säkerhetsöverlåtit all rätt till Patenten till säkerhet för Protector Medical AB's förpliktelser. Detta bolag har sedermera försatts i konkurs.
- 1.3 Uppfinnarna och SEB är nu intresserade av att säkerställa att Uppfinningarna kommersialiseras.
- 1.4 I avsikt att säkerställa projektets finansiering har CPh hos Industrifonden och Landstingens Fond för Teknikupphandling och Produktionsutveckling, (LFTP), ansökt om villkorslån om sammanlagt 4,5 miljoner kronor. Parterna är ense om att en förutsättning för detta avtals giltighet är att Industrifonden/LFTP beviljar CPh detta villkorslån.
- 1.5 Detta avtal ersätter tidigare ingånget avtal mellan SEB, Uppfinnarna och Boule Diagnostics AB angående optionsrätt att förvärva Patenten. Boule Diagnostics AB har förklarat sig inte ha några krav vad slag det vara må mot någondera parten i detta avtal i anledning av optionsavtalet, bilaga 2.
- 1.6 SEB och Uppfinnarna förklarar sig inte ha några som helst krav av vad slag det vara må mot någondera parten i detta avtal i anledning av det sålunda tidigare träffade optionsavtalet.

I anledning härav har parterna avtalat om följande.

2. Överlåtelse

- 2.1 SEB och Uppfinnarna överlåter Uppfinningarna och Patenten till CPh på i detta avtal föreskrivna villkor. Tillträdesdag är denna dag.
- 2.2 CPh skall svara för alla kostnader för överföring

av Uppfinningarna och Patenten till bolaget och samtliga till Uppfinningarnas och Patentens upprätthållande och bevarande hänförliga kostnader fr.o.m. den 28 maj 1993 och som inte åvilar Protector Medical AB i konkurs, för att Patenten inte skall förfalla.

- 2.3 SEB garanterar att de inte har kännedom om något förhållande som ger anledning att misstänka att Patenten inte kommer att beviljas eller upprätthållas i de länder där de sökts.
- 2.4 SEB garanterar vidare att de Patent som säkerhetsöverlåtits till banken, inte har vidareöverlåtits till annan, och att SEB ej har upplåtit några nyttjanderätter till annan.
- 2.5 SEB lämnar inte någon annan garanti avseende Patenten än vad som angivits i punkterna 2.3 och 2.4.
- 2.6 Uppfinnarna garanterar:
- i) att Uppfinnarna med de undantag som framgår av detta avtal har full och oinskränkt äganderätt till Uppfinningen och Patenten;
 - ii) att såvitt Uppfinnarna känner till tvist inte pågår som kan påverka CPh:s möjlighet att erhålla äganderätt till Uppfinningarna och Patenten samt att nyttja desamma;
 - iii) att Uppfinnarna inte ingått överenskommelse med tredje man, som förhindrar överlåtelsen av äganderätten till Uppfinningarna och Patenten enligt detta avtal samt vidare att Uppfinnarna icke till tredje man upplåtit några rättigheter eller - på annat sätt än

 PATENT 

som framgår av detta avtal - belastat
Uppfinningarna eller Patenten till förmån för
tredje man.

- iv) att de, utöver vad som framgår i detta avtal,
inte har kännedom om något förhållande som
ger anledning att misstänka att Patenten inte
kommer att beviljas eller upprätthållas i de
länder där de sökts.

2.7 För det fall avvikelse skulle konstateras mot vad
Uppfinnarna ovan garanterat under punkten 2.6 (i -
iv) skall Uppfinnarna ersätta CPh för den skada
garantiavvikelsen medför. Uppfinnarnas ansvar för
skada skall vara begränsat till 50% av den royalty
som kan komma att utgå enligt detta avtal. Skade-
ståndsansvaret skall infrias på så sätt att CPh
skall äga rätt att, vid var tidpunkt royalty skall
betalas till Uppfinnarna, innehålla och behålla 50%
av den royalty som skall utbetalas enligt detta
avtal. Uppfinnarna skall sålunda inte vara skyldiga
att erlægga skadestånd till CPh i annan form än
genom att vidkännas 50% reduktion av vid var tid
till betalning förfallet royaltybelopp och reduk-
tionen av royaltybetalningarna skall upphöra när
den faktiska skadan ersatts. CPh avstår från rätten
att kvitta skadeståndsanspråk mot royaltybetalning
i vidare omfattning än som nyss nämnts.

2.8 Uppfinnarna skall underteckna alla handlingar som
erfordras samt vidta samtliga åtgärder, som skäli-
gen erfordras för överföring av äganderätten till
Patenten till CPh så att CPh skall kunna göra
äganderätten till Patenten gällande.

SEB har ingen annan skyldighet i detta avseende än
att banken skall avstå från de säkerhetsrätter

banken innehar på grund av pantsättningar och säkerhetsöverlåtelse vidtagna av Uppfinnarna mot att villkoren i detta avtal, såsom punkt 7.1 nedan, uppfylls.

3. Åtagande av CPh

3.1 CPh förbinder sig att från denna dag efter bästa förmåga och på egen bekostnad vidareutveckla och kommersialisera Uppfinningarna.

3.2 CPh förbinder sig att erlagga för Patenten erforderliga avgifter och att underrätta SEB och Uppfinnarna om talan väcks om ogiltigförklaring eller överföring av Patenten.

4. Åtagande av SEB

4.1. Sedan CPh i enlighet med detta avtal utgivit köpeskilling i enlighet med punkten 6.1 och fullständig köpeskilling till Protector Medical Aktiebolags konkursbo, tidigare erlagts enligt avtal, bilaga 3, förbinder sig SEB att omgående friskriva Uppfinningarna från det borgensansvar som åvilar dem för de lån som förtecknats i bilaga 4 till detta avtal och som är hänförliga till utvecklingen av Uppfinningarna. SEB åtagande gäller såväl kapital som räntor och kostnader.

5. Åtagande av Uppfinnarna

5.1 Mellan CPh och Bengt Gustavsson har ingåtts anställningsavtal.

5.2 Bengt Gustavsson skall för CPh:s räkning genomföra visst arbete till stöd för utveckling och kommersialisering av Uppfinningarna, härafter benämnt

PATENT 1 1 1

"Uppdraget". Omfattningen av Uppdraget framgår av anställningsavtalet.

5.3 CPh förvärvar genom anställningsavtalet äganderätten till alla resultat av Uppdraget eller annat utvecklingsarbete utfört på uppdrag av CPh, som grundas på Uppfinningarna, härafter benämnt "Resultatet", inklusive rätten att söka patentskydda Resultatet i eget namn. CPh skall dock i förekommande fall ange Bengt Gustavsson som uppfinnare på patentansökan. Bengt Gustavsson skall underteckna alla handlingar, som erfordras för att CPh skall kunna göra äganderätten till sådana patenterbara Uppfinningar gällande, för att CPh skall kunna söka patent.

5.4 Om CPh inte önskar kommersialisera Resultatet, äger Bengt Gustavsson rätt att mot skälig ersättning överta Resultatet och på egen hand eller tillsammans med annan part kommersialisera detta.

6. Köpeskillning och royalty till SEB och Uppfinnarna

6.1 CPh betalar på tillträdesdagen den 31 maj 1994 till SEB en köpeskillning om en miljon (1.000.000) kronor.

6.2 CPh betalar på tillträdesdagen, i ett för allt, till Bengt Gustavsson tvåhundrafemtiotusen (250.000) kronor avseende utlägg för patentkostnader, sekreterarhjälp, revisor och andra kostnader som varit skäligen påkallade i anledning av Patentens utveckling och bevarande.

6.3 CPh skall därutöver till SEB och Uppfinnarna betala royalty på försäljningen av produkt som skyddas av Patenten och på försäljningen av produkt som

PATENT

grundas på Patenten och Resultatet, sammantagna benämnda "Produkt", enligt vad som anges nedan.

- 6.4 Royaltyn till SEB skall från och med den 1 januari 1996 uppgå till åtta (8) procent av försäljningsvärdet av Produkt till dess sammanlagt tremiljoner-femhundratusen (3.500.000) kronor har erlagts såsom royalty till SEB. Därefter skall royalty till SEB uppgå till 0,5 procent av försäljningsvärdet av Produkt.
- 6.5 CPh skall till Bengt Gustavsson och Lars-Erik Linder erlagga royalty på CPh:s försäljning av Produkt enligt följande under den tid som framgår under nedan punkt 6.6.
- (a) Royalty skall erläggas till Bengt Gustavsson och Lars-Erik Linder för försäljning av produkterna FlexVial/Ampull 2 med fem (5) procent av försäljningsvärdet upp till femtiomiljoner (50.000.000) kronor. På försäljningsvärde överstigande 50.000.000 kronor skall utgå royalty med 2,5 procent. Utgående royalty skall fördelas så, att sextio (60) procent tillfaller Gustavsson och fyrtio (40) procent Linder.
- (b) Royalty skall erläggas till Bengt Gustavsson för försäljning av övriga produkter som skyddas av Patenten med fem (5) procent av försäljningsvärdet upp till åttiomiljoner (80.000.000) kronor. På överstigande försäljningsvärde skall utgå royalty med 2,5 procent.
- (c) Royalty skall erläggas till Bengt Gustavsson för försäljning av Produkt med 2,5 procent av

PATENT 1 A 6

försäljningsvärdet, allt i den mån royalty inte utgår enligt (a) och (b) ovan.

- 6.6 Royalty till SEB och Uppfinnarna skall utgå fr.o.m den 1 januari 1996 på försäljning av Produkt under den tid berört patent gäller.
- 6.7 Om Produkt ingår som komponent i eller del av annan slutprodukt, som försäljs av CPh eller annat närstående bolag och royaltyn måste beräknas på försäljningsvärdet av slutprodukten, skall för sådana fall royaltyprocentsatserna enligt ovan reduceras i skälig omfattning.
- 6.8 Med försäljningsvärde menas CPh:s eller till CPh närstående bolags intäkter för försäljning av Produkt samt licenstagares eller till licenstagare närstående bolags intäkter för försäljning av Produkt, till oberoende tredje man exklusive ersättning för mervärdeskatt och liknande skatter samt tull och frakter.
- 6.9 Royalty skall betalas halvårsvis inom 60 dagar från respektive sexmånadersperiods utgång.
- 6.10 Rätten till royalty uppkommer vid den tidpunkt när produkten faktureras.
- 6.11 CPh skall i sin bokföring särskilt redovisa sådana händelser, som är av betydelse för tillämpning av detta avtal. CPh skall redovisa och förvara underlaget för beräkning av royalty under tre år, så att SEB och Uppfinnarna har möjlighet att själva eller genom av dem anlitad revisor eller annat biträde kontrollera att beräkningarna är i överensstämmelse med detta avtal.

7. Pantsättning

- 7.1 Till säkerhet för erläggande av royalty till SEB skall Patenten, pantsättas respektive säkerhetsöverlätas till SEB intill dess att totalt tremiljonerfemhundratusen (3.500.000) kronor har erlagts i royalty till SEB.

8. Överlåtelse av avtalet

- 8.1 SEB äger överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt detta avtal till annan part som CPh skäligen kan godkänna.

9. Avtalstid

- 9.1 Detta avtal träder i kraft när det undertecknats av parterna och gäller så länge CPh:s skyldighet att betala royalty till Uppfinnarna eller SEB kvarstår, dock längst till och med den 31 december 2015.
- 9.2 CPh äger när som helst säga upp detta avtal till upphörande med sex månaders uppsägningstid. Uppsägning skall ske genom skriftligt meddelande till Uppfinnarna och SEB. Sker sådan uppsägning, skall CPh på egen bekostnad till Uppfinnarna vederlagsfritt återföra äganderätten till Patenten enligt vad som gällde när CPh förvärvade äganderätten samt till andra uppfinningar och kunnande, som utgör resultat av Uppdraget till Bengt Gustavsson samt samtidigt tillse att Patenten pantsätts eller säkerhetsöverläts till SEB, om så erfordras enligt punkt 7 ovan.
- 9.3 Om SEB inte erhållit sammanlagt enmiljonfemhundratusen (1.500.000) kronor i royalty enligt punkt 6 ovan senast den 31 december 1999, äger SEB rätt att

hos CPh påkalla att äganderätten till Patenten skall återgå till Uppfinnarna utan kostnad för SEB eller Uppfinnarna samtidigt som pantsättning respektive säkerhetsöverlåtelse sker till SEB. CPh äger dock inom trettio (30) dagar från sådant påkallande betala mellanskillnaden, varvid äganderätten till Patenten inte skall återgå.

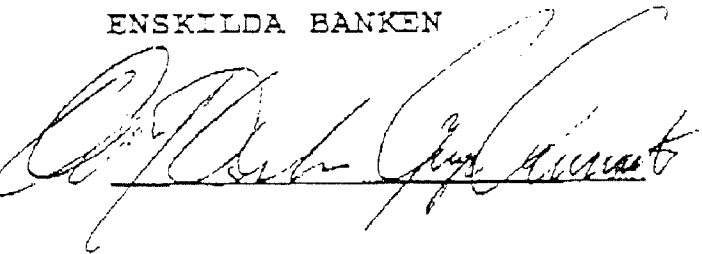
10. Tvist

- 10.1 Tvist angående giltighet, tolkning eller tillämpning av detta avtal, av vad slag det vara må skall avgöras enligt den i lag (1929:145) om skiljemän stadgade ordningen. Kostnaderna för skiljeförfarandet skall bäras av CPh till den del kostnaderna för envar av Uppfinnarna överstiger ett basbelopp enligt lagen om Allmän försäkring vid tiden för påkallandet av skiljeförfarandet.

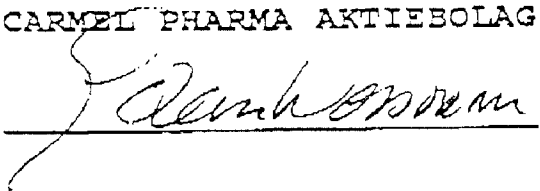
Skiljeförfarandet skall äga rum i Göteborg.

Göteborg den 17 maj 1994

SKANDINAVISKA
ENSKILDA BANKEN


Bengt Gustavsson

CARMEL PHARMA AKTIEBOLAG


Lars-Erik Linder